







Hàng thuốc MÈLIA ở bên xứ ALGERIE đã có hơn một trăm năm nay. Vì sự lâu năm kinh nghiệm mà hàng MÈLIA làm rỗng thuốc ngon sản xuất khắp cả hoàn cầu.



Qui ngài ưa dùng thuốc điếu MÈLIA, vì nó làm rất kỳ lưỡng trong các xường tời-tàn với thuốc lá tại xứ ALGERIE.

L. RONDON & C<sup>o</sup> L<sup>o</sup> AGENTS EXCLUSIFS SAIGON

Advertisement for 'NGHI NAM PHONG' (雙牛標) featuring a cow illustration and text: 'Đây là TRÀ LIÊN-TỬ HAI CON BÒ ĐÓ của bản kiến, ngon thơm, danh tiếng, bao giờ mua về mở lấy trà ngon ra đời trà xấu xa. Qui khách có mua hãy mở ra coi lại nữa trà ngon như trước sẽ mua, bằng trà xấu thì đừng mua. Xin lưu ý.' and 'RUE JARDINS N°81'.

Advertisement for 'HÀNG BẢO-KẾ' (Hàng Bảo-kế) featuring a bull illustration and text: 'LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD Ông BOY-LANDRY Lam Hai-lô - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon. Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-bời, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tỉnh mà sẽ chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rồi rò rỉ hư hại vụn gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.' and 'Một cuộc may ít có'.

Advertisement for 'GÂY MỠN' (Gây Mỡn) featuring a bull illustration and text: 'Thủi SIROP DESCHIENS có huyết bả. Lợn của Đông Tây, nhiều hơn, kỳ lạ, mới và thuốc của Đông Tây, thuốc. Thuốc này chữa đau nhức và các bệnh về huyết. Thuốc này chữa đau nhức và các bệnh về huyết.' and 'PENSIONNAT HUYNH-KHUÔNG-NINH 81, Rue d'Arles - SAIGON. Số học sinh của Bùn-trường thi đậu hạng hai kỳ: Certificat d'études élémentaires indigènes: 56 trổ. Certificat études primaires franco-indigènes: 54 trổ. Ngày thi trường các lớp Sơ-học: 15 Juillet 1936. Ngày thi trường các lớp Trung-đẳng: 1er Août 1936. Thủ từ xin học gửi trước ngày thi trường. HUYNH-KHUÔNG-NINH.'

Advertisement for 'TÓN 55 NHIỀU KHÍ LỢI VỎ BẠC MUÔN' (Tón 55 Nhiều Khí Lợi Vỏ Bạc Muôn) featuring a cow illustration and text: 'NỮ NÀN TUYÊN GIẾT TUYÊN PHÂN THỬA KIẾN N. ... KINH DỒI: Nhà pháp-lâm cổ-điển chuyên môn PHAN-VÂN-THIỆT 1 CÁT-ĐOÀA CỎ-NHƯƠ 45 rue A. Garreaux - Saigon (Lâm Địch là số 46 đường Thụy-thương-hội) Mau đi hốt vàng!!' and 'Tục ngữ có câu: Cho nên vàng không bằng đem vàng đi buôn. HỒN-CÔNG-THƯƠNG-BÀ - đem vàng đi buôn còn qui hơn cho vàng. Ngày thứ bảy 1<sup>o</sup> AOUT tới đây qui vị hãy nhớ đi hốt vàng!!' and '(CÒN NỮA)'

Advertisement for 'LỎ - LẦM' (Lỏ - Lầm) featuring a cow illustration and text: 'Phân-vấn ngôi rường ghé Thanh tâm-mãn giờ rường trang cuốn tiểu thuyết thì bỗng chàng thấy một chiếc phong-bì màu hồng gập trong sách, vội vàng chàng lật lên xem t 1 là thơ cũ Loan gởi cho chàng. Bóc ra, Thanh thấy: - Anh Thanh, Anh ơi, anh có thấu cho em không? Em đã định sẽ chôn sấu những khổ lòng của em xuống đáy tâm can cho đến lúc em chết mà sẽ k'ông bao giờ em dám gởi cho anh bức thơ này. Nhưng anh ơi, tâm lòng người ta thường có những điều tương-phản mà ta không sao giữ nổi. Vì vậy nên em phải viết thơ này. Em có nhiều điều muốn giải bày cùng anh, nếu anh có thì giờ, đến chiều thứ năm này, anh đợi em hồi 3 giờ ở chùa Trấn-Quốc. Em sẽ lên để được gặp anh. Em anh Mộng-Vân.' and '(Tiếp theo)'

lúc em chết mà sẽ k'ông bao giờ em dám gởi cho anh bức thơ này. Nhưng anh ơi, tâm lòng người ta thường có những điều tương-phản mà ta không sao giữ nổi. Vì vậy nên em phải viết thơ này. Em có nhiều điều muốn giải bày cùng anh, nếu anh có thì giờ, đến chiều thứ năm này, anh đợi em hồi 3 giờ ở chùa Trấn-Quốc. Em sẽ lên để được gặp anh. Em anh Mộng-Vân. Thanh đọc đi đọc lại bức thơ, rồi gập cất trong ví. Chàng thấy trong lòng nhẹ nhàng, chưa chán hy-vọng. Bên bờ hồ Tây, Thanh dang thơ-thần chờ Loan. Chàng dăm dăm trông về phía chùa Quan Thành, rồi lững thững đi về chùa Trấn-Quốc. Đợi đã lâu, Thanh hơi thở nóng ruột vì đã gần 3 giờ rồi mà Loan chưa thấy lên. Chàng chỉ sợ Loan quên hay bận việc gì cần k'ông đi được, thì vừa lúc đó, một chiếc xe tay, trông kỳ thì lạ xe k'ông Loan chạy đến. Xe đó Loan vừa thấy Thanh vội gọi: -- Anh.

Thanh về đến nhà đã tối, Bà Phan cùng Ông đi lễ chùa về. Chàng vội lên gác, không kịp cởi quần áo, giờ thơ của Loan đưa lúc trở về ra đọc. Ngày xuân năm K. T. Anh Thanh, Trước lúc ra đi, em đã biết sẽ không có đủ thời giờ để nói chuyện hết cùng anh. Thấy em nghiêm-khắc lắm, em chỉ xin phép được đi một lúc, nên phải viết thơ này trước cho anh. Gặp anh chẳngặng than thờ cúng anh, mà đang lúc chuyện trò đàm-thăm em phải dứt tình ra về để anh

Advertisement for 'MƯỜI BẢN SÁCH CŨ' (Mười Bản Sách Cũ) featuring a cow illustration and text: 'Mười bản và Quốc-Ngữ SÁCH CŨ đóng bìa lại thật chắc, bìa giấy và chữ in đẹp, hoặc đôi lúc mới cũ khác. Nội-tại lợi cho anh em nhiều dục. NGUYỄN-TRUNG-HỮU. Đóng sách, in chữ vàng làm các thư tập giấy. 109, Rue de Gallieni - SAIGON. Téléphone: 50.487.'

17-8-1936 537



